

## **Информационное письмо для производителей стали и сталелитейной продукции**

Принимая во внимание неопределенность, существовавшую до настоящего времени в отношении отнесения стальной продукции к смесям или изделиям в соответствии с требованиями *Регламента REACH*, а также повышенный интерес к данной проблеме со стороны производителей стали в РФ и странах СНГ, приводим разъяснения по данному вопросу.

Позиция организации *EUROFER (European Confederation of Iron and Steel Industries)* по данному вопросу была изложена в документе **«EUROFER position paper determining the borderline between preparations/articles for steel and steel products»** (Позиция EUROFER по пограничным случаям смесь/изделие для стали и сталелитейной продукции) от 28 октября 2008 года. Данный документ доступен на сайте *EUROFER*: <http://www.eurofer.org/index.php/eng/content/download/1827/10424/file/EUROFER%20position%20paper%20determining%20the%20borderline%20between%20preparations%20and%20articles%20for%20steel%20and%20steel%20products.%2028%20October%202008.pdf> и определяет подход сталелитейной промышленности к определению типа продукции в рамках *REACH* (вещество<sup>1</sup>, смесь<sup>2</sup> или изделие<sup>3</sup>).

Согласно подходу сталелитейной промышленности, данный документ устанавливает границу между стальными сплавами<sup>4</sup> (**которые являются смесями**) и сталелитейной продукцией в виде изделий и показывает, что *пластины (slabs), пруты (bars), квадратные заготовки (billets) и крупные квадратные заготовки (blooms)* произведенные из стальных сплавов, **имеют статус изделий в рамках REACH**. Настоящие положения были разработаны в тесном сотрудничестве с Международным Институтом Железа и Стали (International Iron and Steel Institute, IISI) и поддержаны мировой сталелитейной промышленностью.

Данный подход основан на разбиении процесса производства стали и сталелитейной продукции на четыре стадии.

**Стадия 1. Отливка (cast ingots<sup>5</sup>).** На этой стадии производится разливка жидкой стали в специальные формы. Как результат, получают слитки (cast ingots), форма которых наиболее пригодна для дальнейшей обработки.

---

<sup>1</sup>Согласно *Статье 3 Регламента REACH – Вещество* это химический элемент или его соединения в своем природном состоянии или полученные с помощью любого производственного процесса, включая любые добавки, необходимые для сохранения его стабильности, и любые примеси, обусловленные используемым процессом, но за исключением любых растворителей, которые могут быть отделены без влияния на стабильность этого вещества или изменения его состава.

<sup>2</sup>Согласно *Статье 3 Регламента REACH – Смесь* это любая смесь или раствор, состоящие из двух или более веществ.

<sup>3</sup>Согласно *Статье 3 Регламента REACH – Изделие* это объект, которому во время производства придают специальную форму, поверхность или дизайн, определяющие его функцию в большей степени, чем химический состав.

<sup>4</sup>Согласно *Статье 3 Регламента REACH – Сплав* это однородный с макроскопической точки зрения металлический материал, состоящий из двух или более элементов, связанных между собой таким образом, что их невозможно отделить друг от друга механическим способом.

<sup>5</sup>Определения по *EN 10079* этого и других терминов, встречающихся ниже, дано в основном тексте документа.

**Стадия 2. Изготовление полуфабрикатов (semi-finished products).** На этой стадии слитки подвергаются дальнейшей обработке (например, прокату, штамповке или обрезке) с целью приведения продукции в соответствие с запросами потребителя (длина, ширина, толщина, поверхность, и т.п.). В соответствии с приданной формой полуфабрикаты могут быть объединены в следующие классы:

- ▶ Пластины (Slabs);
- ▶ Крупные квадратные заготовки (Blooms);
- ▶ Квадратные заготовки (Billets);
- ▶ Другие полуфабрикаты (с круглым или многоугольным поперечным сечением).

Полуфабрикаты могут быть получены также в процессе непрерывной отливки. В определенных случаях такие полуфабрикаты не нуждаются в дальнейшей обработке и являются конечными продуктами, например, плиты для оборонной промышленности, противовесы для подъемных кранов.

**Стадия 3. Изготовление улучшенных полуфабрикатов (refined semi-finished products).** На данной стадии полуфабрикатам придается определенная форма, размеры и поверхность, в большей степени отвечающая процессам дальнейшей обработки или, в некоторых случаях, являющаяся окончательной.

Продукты, полученные на этой стадии, классифицируются согласно их общей форме как плоские или длинные полуфабрикаты и, в пределах этих двух главных категорий, в дальнейшие подкатегории, согласно их формам и другим техническим характеристикам.

**Стадия 4. Изготовление конечных продуктов (final steel products).** На заключительной стадии путем легкой доработки, существенно не изменяющей форму улучшенных полуфабрикатов, продукту придается форма, необходимая для конечного использования (например, прессовка частей корпуса автомобиля).

Согласно определению данному *REACH* для изделия<sup>3</sup> (Статья 3), такой объект должен удовлетворять следующим условиям:

Форма, поверхность или дизайн объекта должны быть:

1. Получены в результате производственного процесса и являться определенными;
2. Связанными с функцией объекта;
3. Более важными для функций объекта, чем его химический состав.

Позиция сталелитейной промышленности заключается в том, что **продукция полученная на стадиях 2 и 3 (и, тем более 4) должна рассматриваться в рамках REACH как изделие.** Обоснование позиции сталелитейной промышленности заключается в следующем:

1. Форма и/или поверхность продукции, полученной на стадиях 2-4, является **специальной** и определяется на основании спецификаций, полученных от потребителя (форма, размеры, поверхность, и т.д.).
2. Форма и/или поверхность продукции отвечает ее **функциям**, то есть потребностям ее дальнейшей обработки.
3. На этих стадиях **форма является более важной, чем химический состав**, поскольку химический состав формируется на более ранних стадиях (на стадии 1).

Более подробно пункты 1-3 раскрыты (на английском языке) в основном тексте документа.

В данном документе указывается, что Европейское Химическое Агентство может рассмотреть возможность включить данные положения позиции сталелитейной промышленности в официальное «Руководство по требованиям к веществам в изделиях».

В настоящий момент Европейское Химическое Агентство представило официальное заключение (**Reply ECHA on EUROFER letter. 2 September 2009**)

относительно позиции EUROFER по пограничным случаям смесь/изделие для стали и сталелитейной продукции, которое также опубликовано на сайте *EUROFER*:  
<http://www.eurofer.org/index.php/eng/content/download/5030/26762/file/Reply%20ECHA%20on%20EUROFER%20letter.%20%20September%202009.pdf>

В данном заключении отмечено, что положения позиции EUROFER соответствуют правилам «Руководства по требованиям к веществам в изделиях». Применение данных правил для стали и сталелитейной продукции четко обосновано в документе «EUROFER position paper...» и поэтому, данный документ может быть использован для информирования производителей и импортеров стали относительно статуса полуфабрикатов в рамках REACH. Учитывая, что на основании документа «EUROFER position paper...» можно сделать четкий вывод относительно пограничных случаев смесь/изделие для стали и сталелитейной продукции, Европейское Химическое Агентство не считает необходимым включать пример по сталелитейной промышленности в «Руководство по требованиям к веществам в изделиях».

Таким образом, Европейское Химическое Агентство принимает позицию EUROFER по пограничным случаям смесь/изделие для стали и сталелитейной продукции и позволяет рассматривать стальные полуфабрикаты в качестве изделий в рамках REACH. Регистрация веществ входящих в изделие, согласно Статье 7 Регламента REACH, требуется только для веществ преднамеренно выделяющихся из изделия при нормальных или в достаточной степени предсказуемых условиях его использования. В стальных полуфабрикатах такие вещества отсутствуют.

Рекомендации EUROFER производителям/импортерам стальных полуфабрикатов:

1. Иметь копии двух рассмотренных выше документов (для предъявления инспектирующим органам стран членов ЕС)

- ▶ «EUROFER position paper determining the borderline between preparations/articles for steel and steel products»;
- ▶ Reply ECHA on EUROFER letter. 2 September 2009.

2. Подготовить и иметь собственное официальное обоснование, подтверждающее отнесение производимых стальных полуфабрикатов к изделиям, исключающее необходимость регистрации веществ, входящих в их состав.